



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingtsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingtsao.archtoronto.org>

主任司鐸
羅秀彪神父

助理司鐸
陳聰敏神父
王天偉神父
王新亮神父

執事
龔焯執事

堂區修女
楊永芬修女
羅明珠修女

Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

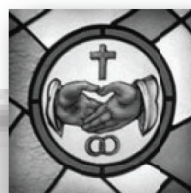
Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /
Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



常年期第二主日 主曆二零二四年一月十三、十四日
(乙年) 讀經一：撒下 3:3-10, 19 讀經二：格前 6:13-15, 17-20；福音：若 1:35-42



靈修片語 「你們找什麼？」—若 1：38

聖若翰洗者的兩個門徒跟隨耶穌，但保持距離。這經常是基督徒跟隨耶穌的方式。我們努力按天主的旨意去做，但也故意保持與耶穌有一些距離。我們不讓祂靠近我們。然而，耶穌會轉身質問我們：「你們找什麼？」（若 1:38）如果我們真誠地回答耶穌的問題，我們可能得說我們在尋找祝福、安全或心靈的平安，儘管我們應該說我們在尋求與祂建立深刻、個人的關係。

若翰的兩個門徒可能讓他們自己驚訝，當他們問耶穌：「“辣比（意即師傅），你住在哪裡？”“你們來看看吧，”祂回答道。於是他們去看祂在

哪裡住，就在那一天，在耶穌那裡住下」（若 1:38 - 39）。耶穌希望祂的門徒與祂同住，擁有一個深刻而全然的個人關係。祂希望我們在離開教堂、工作、與非基督徒交往、吃飯、看電視、玩耍和入睡時都與祂同在。如果我們不將耶穌接受為一切的主，祂就不是我們的主。如果我們不與祂同住，我們就沒有真正跟隨祂。

你們的
陳聰敏神父

農曆新年團拜聚餐

本堂將於 2 月 18 日（星期日）假萬錦廣場金廷宴舉行農曆新年團拜聚餐。當晚有表演、遊戲及抽獎。晚上 6 時恭候，7 時入席。餐券 60 元正，四歲至十八歲青少年半價，名額有限，先到先得，三歲或以下不佔座位孩童免費。餐券將於 1 月 27 日下午 3 時 30 分開始發售。歡迎各位教友偕同親友出席，共慶新春！

明供聖體

本堂逢每月第三個星期四晚上 8 時有明供聖體（聖時）。下次明供聖體日期為 1 月 18 日。

總主教牧函

多倫多總主教 Francis Leo 發出一封名為「在所有事物之上尋找天國」（“*Seeking The Kingdom of God Above and Beyond All Other Things*”）之牧函。這項由總主教（靈修牧者）發出的重要反思於新年來臨時為教區提供神學、靈修及牧靈默想之整體建設並鞏固天主王國之用。

牧函可於總教區網頁 www.archtoronto.org 找到。

請為主徒會在加拿大的發展祈禱

主徒會在多倫多總教區服務十多年後，經過多次的祈禱、分辨和討論後，最終決定將會長期投身在多倫多總教區服務華人天主教會。修會目前第一階段的目標就是想培養更多的青年成為神父為華人教會服務。為能達到此一目標，修會已購置一會所，供聖召培育和靈修之用。惟日常支出及維修，仍有賴各界捐獻。如蒙熱心教友襄助，請將支票抬頭填上：The Congregation of the Disciples of the Lord of Canada

對閣下之慷慨支持，謹此致謝！

羅明珠修女返回台灣

羅明珠修女應中華道明修女會會長要求返回台灣準備誓發永願，她將於 2 月停止在本堂服務。在此我們感謝羅修女在這段期間為本堂服務，並祝願她平安健康、主寵日隆。

愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯。1 月 20 及 21 日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於 1 月 27 及 28 日收集愛心雞飯盒。謝謝！

2024 年基督教會合一祈禱週

請聯同多倫多總主教 Francis Leo、聖公會大主教與及全市其他宗教領袖在 1 月 21 日(星期日)下午 4 時正於 St. Mark Coptic Orthodox Cathedral (455 Ferrier Street, Markham) 為宗教合一祈禱。網上連線請到 <https://bit.ly/WPCU2024live>。詳情可向多倫多總教區查詢。

2024 年奉獻生活日

多倫多總教區將於 2 月 3 日(星期日)上午 10 時 30 分於 St. Michael's Cathedral Basilica 為所有度奉獻生活的會士舉行特別彌撒，慶祝奉獻生活日。請為所有神父、修士、修女祈禱，求主降福他們。

愛護聖堂

請保持聖堂清潔，不要在聖堂內飲食。堂區公物維修組察覺不少跪凳損壞，在此呼籲教友愛惜公物，勿將腳踩在跪凳上。多謝合作。

約克區天主教教育局

約克區天主教學校將於 1 月 8 日開始接受 2024 - 2025 幼稚園報名。詳情可參閱大堂海報或瀏覽天主教教育局網頁：www.ycdsb.ca/admissions

自動轉帳捐款計劃

有興趣參加自動轉帳捐款計劃的教友，請到堂區辦事處查詢詳情及索取申請表格，填妥表格後連同作廢支票交回辦事處。

禁止泊車街道

除本堂外的 Rodick Road 二十四小時不准在路邊停車外，對面橫街 Lazenby Ct 於星期日上午 8 時至下午 2 時亦禁止泊車。在本堂停車場內亦禁止雙行停車或泊車在消防通道，敬請弟兄姊妹多加留意，遵守交通規則。請多利用來往聖堂與 St. Augustine High School 之穿梭巴士。租用校巴，每月需費二千餘元，由堂區奉獻支付。請物盡其用並慷慨捐獻。



本週彌撒意向

1月14日 8:15am 追思：Tai Kai Tuen；Wong Kit Ling Teresa；
(星期日) 謝德珍

求恩：Gabriel Chiu；Mak Wai Yee

10:00am 為本堂眾教友祈禱

追思：Bismark Yu；Paul Kin Wai Chiu；

唐秀芳；陳寶鸞

謝恩：Se Ng Family；Anthony Choy

求恩：楊榮輝；許國偉

12:00pm 追思：Christina Lai Peng Nip；Kevin Leung

謝恩：周兆泰

求恩：陳漢、Agnes 及家人

2:00pm 謝恩：Jaylen Keung

1月15日 8:00am 追思：Bismark Yu；Tai Kai Tuen

(星期一) 求恩：劉宅

1月16日 8:00am 追思：Bismark Yu

(星期二) 求恩：Gabriel Chiu

7:00pm 追思：Tai Kai Tuen

1月17日 8:00am 追思：Bismark Yu；Tai Kai Tuen
(星期三)

1月18日 8:00am 追思：陳錦鴻；Bismark Yu；Tai Kai Tuen；謝德珍
(星期四) 謝恩：Francis Chow；Gabriel Chiu

7:00pm 追思：Lau Kim Ching Anna

1月19日 8:00am 追思：Bismark Yu；Tai Kai Tuen；
(星期五) Lau Kim Ching Anna

謝恩：Jorge Zaidan

1月20日 8:00am 追思：Ann 尤玉珍；Bismark Yu；盧敏光；
(星期六) Lau Kim Ching Anna

謝恩：Francis & Diana Chow；Gabriel Chiu

4:30pm 追思：Jimmy Au-Yeung 歐陽滿華；Tai Kai Tuen；
謝德珍；Terrence Ma

謝恩：Francis Law

求恩：Keith Lam

6:30pm 諸眾煉靈



主顯節奉獻 主曆二零二四年一月六、七日

建堂奉獻 \$ 1,851.00 彌撒奉獻 \$ 7,860.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



The Second Sunday in Ordinary Time – January 13 & 14, 2024

(Year B) 1 Sm 3 : 3b-10, 19 ; 1 Cor 6 : 13c-15a, 17-20 ; Jn 1 : 35-42



Spiritual Corner “What are you looking for ?” — John 1:38

Two disciples of St. John the Baptist were following Jesus, but at a distance. This is often the way Christians follow Jesus. We try to do God's will for the most part, but intentionally keep Jesus more than “arm's length” away. We don't let Him get close to us. However, Jesus will turn around and challenge us by asking: “What are you looking for?” (Jn 1:38) If we truthfully answer Jesus' question, we may have to say that we're looking for blessings, security, or peace of mind, although we should say we're looking for a deep, personal relationship with Him.

John's two disciples may have surprised themselves when they asked Jesus, “‘Rabbi (which means Teach-

er), where do You stay?’ ‘Come and see,’ He answered. So they went to see where He was lodged, and stayed with Him that day” (Jn 1:38-39). Jesus wants His disciples to stay with Him, to have a relationship with Him that is deeply personal and totally consuming. He wants us to stay with Him when we leave church, go to work, talk with non-Christians, eat, watch TV, play, and go to bed. If we don't accept Jesus as Lord of all, He's not Lord at all. If we don't stay with Him, we haven't truly followed Him.

Yours,
Fr. Philip Tan

Chinese New Year Celebration

A dinner party will be held on Sunday, February 18 at Golden Palace Banquet Hall (First Markham Place) at 6:00pm to celebrate the Chinese New Year. Tickets @\$60 will be for sale starting January 27 at 3:30pm. Half price for 4 to 18 year-olds, but these seats are limited and available on a first-come first-served basis. Children 3-year-old or under who do not occupy a seat are free. Parishioners, their families and friends are welcome.

Sr. Thomas Lo Returns To Taiwan

Sr. Thomas Lo, upon the request of the Superior General of the Chinese Dominican Sisters, will return to Taiwan in February in preparation for taking the perpetual vow. We thank her for her service during the term of office in our parish and wish her peace, good health and God's blessings.

Week of Prayer for Christian Unity Ecumenical Prayer Service 2024

Come and join us in praying for Christian Unity, an ecumenical prayer service with Archbishop Francis Leo and other city-wide religious leaders at the St. Mark Coptic Orthodox Cathedral (455 Ferrier Street, Markham) on Sunday, Jan.21 at 4p.m. Livestream available at : <https://bit.ly/WPCU2024live>. For more information, please visit the Archdiocese of Toronto website.

York Catholic District School Board

Kindergarten Registration for 2024-2025 school year has begun. Please visit www.ycdsb.ca/admissions for more information.

Eucharistic Adoration-January 18, 2024

Please come to honour the Eucharistic Presence of Christ, in a deeper sense, “the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us”. During Eucharistic Adoration, we “watch and wait”, we remain “silent”, we “sing”, we “pray” in His Presence and open ourselves to His Graces which flow from the Eucharist ... By worshipping the Eucharistic Jesus, we become what God wants us to be! Like a magnet, the Lord draws us to Himself and gently transforms us.

Pastoral Letter from Archbishop Francis Leo

Archbishop Francis Leo has released a Pastoral Letter to the Church of God in the Archdiocese of Toronto, entitled, “*Seeking The Kingdom of God Above and Beyond All Other Things*”. This significant reflection from our spiritual shepherd is intended to offer a theological, spiritual, and pastoral meditation as we embark upon a New Year and our collective efforts to build and strengthen the Kingdom of God throughout our archdiocese.

The Pastoral Letter can be accessed by visiting the archdiocesan website at: www.archtoronto.org.

World Day of Prayer for Consecrated Life 2024

The Archdiocese of Toronto will host a special Mass on February 3, at 10:30 a.m. at St. Michael's Cathedral Basilica for all women and men religious in celebration of Consecrated Life. Please pray for God's blessings upon all in Consecrated Life.

Chicken Rice

Knights of Columbus will be collecting chicken rice for Good Shepherd. Distribution of empty boxes will be on January 20 & 21 and chicken rice will be collected on January 27 & 28. Please refer to the Knights of Columbus notice board for full schedule. Thank you for your support!